

Romance y Pavana: Diálogos entre Regino Sainz de la Maza y Antonio José Martínez Palacios a través de la guitarra

1. La frontera de Dios. Regino Sainz de la Maza:

- *I. Albada y paisaje*
- *II. Meditación*
- *III. Idilio*
- *IV. Romancillo de María Belén*
- *V. Sacrificio*

2. Romancillo Infantil (Sobre una canción popular burgalesa). Antonio José

3. Sonata para guitarra. Antonio José:

- *Allegro moderato*
- *Minueto*
- *Pavana triste*
- *Allegro con brío*

(Duración aproximada: 40-45 minutos)

Romance y Pavana conecta dos figuras que además de compartir lugar de nacimiento mantuvieron una relación profesional y personal, influyendo el uno en el otro. Regino Sainz de la Maza (1896-1981) y Antonio José Martínez Palacios (1902-1936), ambos burgaleses y con un marcado interés por la música de su tierra, contribuyeron al repertorio guitarrístico tanto en cantidad como en calidad. Del primero conservamos mucha más música para este instrumento, ya que además de ser intérprete del mismo, su larga vida le permitió desarrollar gran cantidad de producción musical. Sin embargo, de Antonio José tan solo existen dos obras para guitarra. La primera de ellas, *Romancillo infantil* (1928), supone un fuerte nexo entre ambos músicos, pues se trata de un regalo que le hace a su amigo Regino, en cuyo manuscrito podemos leer la siguiente correspondencia:

Te repito de nuevo que disculpes las incontables faltas de técnica guitarrística que con toda seguridad he cometido en esta composición. Toda mi atención la puse para transformar la canción que aquí te toqué, es este Romancillo. Por lo tanto esto es solamente la idea rítmico armónica que he querido conservar. Ahora, tú, amigo Regino, coloca esa melodía, esos acordes en la posición más adecuada y si esto es posible no dudo del éxito del Romancillo cuando tú le toques. En cuanto hagas una copia arreglada y digitada, mándamela, porque yo no tengo más original que este que tienes ahora en las manos. Y haz el favor de avisarme en cuanto lo recibas, para mi tranquilidad.

Además, te prometo más adelante otra cosa mejor. Ahora, con la ópera estoy ocupadísimo.

Te abraza, Antonio José

Atendiendo a la petición de Antonio José, Regino incluye en su obra *La frontera de Dios* este “arreglo” del Romancillo, en su cuarto movimiento *Romancillo de María Belén*, aunque no especifica la aportación de su amigo y no le da crédito de la creación de la obra. Cabe aclarar que a lo largo del siglo XX muchos compositores se aventuraron a componer para la guitarra, explorando sus infinitas capacidades sonoras y tímbricas sin

ser intérpretes del instrumento o sin conocer las numerosas limitaciones técnicas que la caracterizan, por lo que resulta necesario en muchas ocasiones la revisión por parte de un guitarrista de la música gestada en esos contextos.

Este programa, por lo tanto, da vida a la correspondencia de Antonio José hacia Regino Sainz de la Maza. Escucharemos *La frontera de Dios*, suite con cierto carácter programático en cinco movimientos que nos propone un viaje por diferentes paisajes sonoros que además formaron parte de la banda sonora de la película homónima (*La frontera de Dios*, 1965) del director César Fernández Ardavín. Seguidamente, el *Romancillo infantil* (*Sobre una canción popular burgalesa*), de Antonio José, tal y como él lo concibió. Por último, escucharemos la *Sonata para guitarra*, también de Antonio José, una de las obras cumbres del repertorio guitarrístico de la primera mitad del siglo XX, concebida también como dedicatoria a Regino Sainz de la Maza, ya citada en la carta adjunta al manuscrito del *Romancillo Infantil*, en donde hemos podido leer: “Además, te prometo más adelante otra cosa mejor. Ahora, con la ópera estoy ocupadísimo”.

